

NHÀ THỜ VIỆT NAM LONDON

117 Bow Common Lane, E3 4AU

Phone: 020 7987 3477 Mob.: 07702 601 644

Lễ Chúa Nhật: 12 giờ trưa Lễ I; 15.15pm Lễ II

Lễ Thiếu Nhi: 10.30am

tại Trường Công Giáo Việt Nam

130 Poplar High Street, London E14 0AG

email: nhatholondon@gmail.com

www.lavang.co.uk

CHÚA NHẬT 34 TN-A

Lễ Chúa Kitô Vua

23/11/2008 - Thánh Vịnh tuần II



Nhập Lễ

Ôi Giêsu! Chúa Giêsu là Vua (Chúa muôn thừa là Chúa) Chúa muôn thừa là Vua (muôn vua). Ôi Giêsu! Khi nghe tên thánh Chúa Giêsu các tầng trời bùng sáng, các tà thần chạy trốn, khắp trái đất khiếp run. Ôi Giêsu! Nơi thiên cung tiếng hát vang hô, nơi dương gian uốn gối lạy thờ, thờ lạy Chúa Giêsu, Người là Chúa các Chúa. Ôi Giêsu! Chúa Giêsu là Vua (Chúa muôn thừa là Chúa) Chúa muôn thừa là Vua (muôn vua).

TK: Nhìn về phía thánh cung, nển đèn lênh láng sáng, hương trầm nghi ngút bay, đàn ca vang réo rất. Chúa Giêsu ngự đây, trái tim con bùng say. Tôi thờ lạy Chúa muôn loài. Tôi thờ lạy Chúa các chúa. Chúa Giêsu là Vua, Chúa muôn thừa là Vua, nhưng lòng Chúa không bến bờ, tự hãm giam nơi bàn thờ.

BÀI ĐỌC I: Ed 34, 11-12. 15-17

Trích sách Tiên tri Êdêkiel.

Đây Chúa là Thiên Chúa phán: "Này chính Ta săn sóc đoàn chiên của Ta và Ta sẽ kiểm soát chúng. Như một mục tử kiểm điểm đoàn chiên trong ngày chúng bị tản mát, thì Ta cũng kiểm điểm đoàn chiên Ta như vậy. Ta sẽ giải thoát chúng khỏi mọi nơi mà chúng đã bị phân tán, và trong ngày mây mù đen tối.

"Chính Ta sẽ chặn dất các chiên Ta, chính Ta sẽ cho chúng nằm nghỉ, Chúa là Thiên Chúa phán như thế. Ta sẽ tìm con chiên đã mất, sẽ đem con chiên lạc về, sẽ băng bó con chiên bị thương tích, sẽ lo chữa con chiên bị ốm đau, con nào mập béo, Ta sẽ chăm sóc, và sẽ chặn dất nó trong sự công chính.

"Còn các người, hơi chiên của Ta, Chúa là Thiên Chúa phán thế này: Này Ta sẽ phân xử giữa con này với con khác, giữa cừ đực với dê đực".

Đó là lời Chúa.

ĐÁP CA: Tv 22

ĐK: Chúa chăn nuôi tôi, tôi chẳng thiếu thốn chi.

1. Chúa chăn nuôi tôi, tôi chẳng thiếu thốn chi. Trên đồng cỏ xanh rì Người thả tôi nghỉ ngơi. Tới nguồn nước, chỗ nghỉ ngơi, Người hướng dẫn tôi và lo bồi bổ tâm hồn tôi.
2. Chúa dẫn tôi qua con đường bao chính trực. Trong uy danh của Ngài lòng tôi luôn vững tâm. Thung lũng tối, tôi không lo Ngài ở với tôi. Cây roi gậy Ngài an ủi tôi.
3. Chúa đem cho tôi cả một mâm cỗ cao. Ngay trước mặt mọi người và mặt kẻ đối phương. Xúc dầu thơm trên đầu tôi. Ngài ban phước ăn và chén rượu đầy ngập tràn lan.
4. Chúa ban cho tôi ân sủng bao xót thương đi theo tôi suốt đời mọi ngày. Ôi sướng vui. Trong nhà Chúa tôi an cư thời gian vẫn trôi. Thời gian ngọt ngào mãi dài lâu.

ĐÁP CA: Tv 22, 1-2a. 2b-3. 5. 6 (đọc)

Đáp: Chúa chăn nuôi tôi, tôi chẳng thiếu thốn chi

1. Chúa chăn nuôi tôi, tôi chẳng thiếu thốn chi. Trên đồng cỏ xanh rì Người thả tôi nằm nghỉ. - Đáp.
2. Tới nguồn nước, chỗ nghỉ ngơi, Người hướng dẫn tôi, tâm hồn tôi, Người lo bồi dưỡng. Người dẫn tôi qua những con đường đoan chính, sở dĩ vì uy danh Người. - Đáp.
3. Chúa dọn ra cho tôi mâm cỗ, ngay trước mặt những kẻ đối phương: đầu tôi thì Chúa xúc dầu thơm, chén rượu tôi đầy tràn chan chứa. - Đáp.

4. Lòng nhân từ và ân sủng Chúa theo tôi hết mọi ngày trong đời sống; và trong nhà Chúa, tôi sẽ định cư cho tới thời gian rất u lâu dài. - Đáp.

BÀI ĐỌC II: 1 Cr 15, 20-26. 28

Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô.

Anh em thân mến, Đức Kitô đã từ cõi chết sống lại, là hoa quả đầu mùa của những kẻ yên giấc. Vậy sự chết bởi một người, thì sự kẻ chết sống lại cũng bởi một người. Cũng như mọi người đều phải chết nơi Adam thế nào, thì mọi người cũng sẽ được tác sinh trong Đức Kitô như vậy. Nhưng ai nấy đều theo thứ tự của mình, hoa quả đầu mùa là Đức Kitô, đoạn đến những kẻ thuộc về Đức Kitô, những kẻ đã tin Người xuống thế: rồi đến tận cùng khi Người đã trao vương quốc lại cho Thiên Chúa Cha, và đã tiêu diệt mọi đầu mục, quyền năng và thế lực.

Nhưng Người còn phải cai trị cho đến khi Người đặt mọi quân thù dưới chân Người. Kẻ thù cuối cùng sẽ bị tiêu diệt là sự chết. Khi mọi sự đã suy phục Người, bấy giờ chính Con cũng sẽ suy phục Đấng đã bắt mọi sự suy phục mình, để Thiên Chúa nên mọi sự trong mọi sự.

Đó là lời Chúa.

ALLELUIA: Mc 11, 10

Alleluia, alleluia! - Chúc tụng Đấng nhân danh Chúa mà đến: chúc tụng nước Đavít tổ phụ chúng ta đã đến. - **Alleluia.**

PHÚC ÂM: Mt 25, 31-46

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: "Khi Con Người đến trong vinh quang, có hết thảy mọi thiên thần hầu cận, Người sẽ ngự trên ngai uy linh của Người. Muôn dân sẽ được tập hợp lại trước mặt Người, và Người sẽ phân chia họ ra, như mục tử tách chiên ra khỏi dê. Chiên thì Người cho đứng bên phải, còn dê ở bên trái.

"Bấy giờ Vua sẽ phán với những người bên hữu rằng: 'Hãy đến, hỡi những kẻ Cha Ta chúc phúc, hãy lãnh lấy phần gia nghiệp là Nước Trời đã chuẩn bị cho các ngươi từ khi tạo dựng vũ trụ. Vì xưa Ta đói, các ngươi cho ăn; Ta khát, các ngươi đã cho uống; Ta là khách lạ, các ngươi đã tiếp rước; Ta mình trần, các ngươi đã cho mặc; Ta

đau yếu các ngươi đã viếng thăm; Ta bị tù đày, các ngươi đã đến với Ta'.

"Khi ấy người lành đáp lại rằng: 'Lạy Chúa, có bao giờ chúng con thấy Chúa đói mà cho ăn, khát mà cho uống; có bao giờ chúng con thấy Chúa là kẻ khách mà tiếp rước, mình trần mà cho mặc; có khi nào chúng con thấy Chúa yếu đau hay bị tù đày mà chúng con đến viếng Chúa đâu?' Vua đáp lại: 'Quả thật, Ta bảo các ngươi: những gì các ngươi đã làm cho một trong các anh em bé mọn nhất của Ta đây là các ngươi đã làm cho chính Ta'.

"Rồi Người cũng sẽ nói với những kẻ bên trái rằng: 'Hỡi phường bị chúc dữ, hãy lui khỏi mặt Ta mà vào lửa muôn đời đã đốt sẵn cho ma quỷ và kẻ theo chúng. Vì xưa Ta đói, các ngươi không cho ăn; Ta khát, các ngươi không cho uống; Ta là khách lạ, các ngươi chẳng tiếp rước; Ta mình trần, các ngươi không cho đồ mặc; Ta đau yếu và ở tù, các ngươi đâu có viếng thăm Ta!'

"Bấy giờ họ cũng đáp lại rằng: 'Lạy Chúa có bao giờ chúng con đã thấy Chúa đói khát, khách lạ hay mình trần, yếu đau hay ở tù, mà chúng con chẳng giúp đỡ Chúa đâu?' Khi ấy Người đáp lại: "Ta bảo thật cho các ngươi biết: những gì các ngươi đã không làm cho một trong các anh em bé mọn nhất của Ta đây, là các ngươi đã không làm cho chính Ta'. Những kẻ ấy sẽ phải tống vào chốn cực hình muôn thuở, còn các người lành thì được vào cõi sống ngàn thu".

Đó là lời Chúa.

KINH TIN KÍNH: (đọc, xin chú ý chữ in đậm)

Tôi tin kính một Thiên Chúa

là Cha toàn năng,

Đấng tạo thành trời đất,

muôn vật hữu hình và vô hình.

Tôi tin kính một Chúa Giêsu Kitô,

Con Một Thiên Chúa,

Sinh bởi Đức Chúa Cha từ trước muôn đời.

Người là Thiên Chúa bởi Thiên Chúa,

Ánh Sáng bởi Ánh Sáng,

Thiên Chúa thật bởi Thiên Chúa thật,

được sinh ra mà không **phải được** tạo thành,

đồng **bản thể** với Đức Chúa Cha:

nhờ Người mà muôn vật được tạo thành.

Vì loài người **chúng ta**

và để **cứu độ** chúng ta,

Người đã từ trời xuống thế.

Bởi phép Đức Chúa Thánh Thần,

Người đã nhập thể trong lòng Trinh Nữ Maria,

và đã làm người.

Người chịu đóng đinh vào thập giá vì chúng ta,

thời quan Phongxiô Philatô;

Người chịu khổ hình và mai táng,

ngày thứ ba Người sống lại như lời Thánh Kinh.

Người lên trời, ngự bên hữu Đức Chúa Cha,

và Người sẽ **lại đến** trong vinh quang

để phán xét kẻ sống và kẻ chết,

Nước Người sẽ không bao giờ cùng.

Tôi tin kính Đức Chúa Thánh Thần là Thiên Chúa

và là Đấng ban sự sống,
Người bởi Đức Chúa Cha
và Đức Chúa Con mà ra,
Người được phụng thờ
và tôn vinh **cùng** với Đức Chúa Cha
và Đức Chúa Con:
Người đã dùng các tiên tri mà phán dạy.
Tôi **tin Hội** Thánh duy nhất, thánh thiện,
công giáo và tông truyền.
Tôi tuyên xưng có một Phép Rửa để tha tội.
Tôi trông đợi kẻ chết sống lại
và sự sống đời sau. Amen.

Dâng Lễ

ĐK: Dâng Ngài lòng mến vô biên, niềm tin vẹn
tuyền ngàn lời ước nguyện. Dâng Ngài cuộc sống
hôm nay, hạnh phúc tương lai, con tha thiết dâng
Ngài. Dâng Ngài lời hát đơn sơ, nguồn vui tin thờ,
trọn đời mộng mơ. Xin cho ngày mai ấm êm, tình
nồng hồng phúc bên Cha hiển triển miên.

1. Con luôn mơ ước nhiều, niềm vui êm ru sớm
chiều. Dù đời có bao lần ước nguyện đẹp nụ
hoa xuân. Nay xin vâng ý Cha dìu đưa thuyền
con bến xa, thoát bóng đêm mịt mờ về quê
yêu dấu mong chờ.
2. Bao lo âu khổ sầu, đời con vương hoen ứa
màu. Ngàn ngàn nỗi u hoài, bao lần niềm tin
nhạt phai. Nhưng Cha thương xót nhiều, ngày
đêm Ngài luôn mến yêu, mãi tưới chan muôn
đời, hồng ân tha thiết cao vời.
3. Bao đam mê thoáng qua, lần đưa con men lối
tà. Nhờ lòng Chúa khoan hồng, rửa sạch hồn
con tươi trong. Xin Cha ban thánh ân tràn
dâng niềm tin vững bền, sống chúng nhân Tin
Mừng rồi mai ca khúc tương phùng.

(Lưu ý có một số thay đổi đối đáp trong thánh lễ)

SAU HÁT DÂNG LỄ

Chủ Tế: *Anh chị em hãy cầu nguyện
để hy lễ của tôi cũng là của anh chị em
được Thiên Chúa là Cha toàn năng chấp nhận.*

Cđ: Xin Chúa nhận **hy lễ** bởi tay cha,
để ca tụng tôn vinh danh Chúa,
và mưu ích cho **chúng ta**
cùng toàn thể Hội Thánh Người.

THÁNH THÁNH THÁNH

Thánh thánh thánh!
Chúa là Thiên Chúa các đạo binh
Trời đầy vinh quang Chúa
Hoan hô Chúa trên các tầng trời
Chúc tụng **Đấng ngự đến** nhân danh Chúa
Hoan hô Chúa trên các tầng trời.

SAU TRUYỀN PHÉP

Chủ tế: *Đây là mầu nhiệm đức tin.*

Cđ: Lạy Chúa, chúng con loan truyền **Chúa chịu** chết, và
tuyên xưng **Chúa sống** lại,
cho tới khi **Chúa đến**.

SAU KINH LẠY CHA

Chủ Tế: *Lạy Chúa, xin cứu chúng con
khỏi mọi sự dữ,..., Đấng Cứu Độ chúng con*

Cđ: **Vi vương quyền, uy lực và vinh quang**
là của Chúa đến muôn đời.

Hiệp Lễ

ĐK: Hoan hô Chúa trên các tầng trời. Ngợi mừng
Chúa trên cả muôn loài. Đàn cầm ơi, vang lên
theo nhịp trống. Trầm hoàn ơi, hãy vang hát nhảy
mừng.

1. Chúa là vua muôn vua đầy quyền năng oai
phong Người là Chúa các Chúa thống trị
muôn dân. Bao núi sông mênh mông chập
chùng. Muôn lá hoa hương thom đậm đà
Người dựng nên và giữ vững ngàn năm.
2. Các cửa ơi, vươn lên! Cửa ngàn thu, cao lên!
Kìa vị Chúa tiến đến chói ngời vinh quang.
Đây chính Vua uy linh hùng mạnh. Trong
cánh tay bao nhiêu quyền lực. Vạn thiên binh
Người thống lĩnh hiển vinh.

Kết lễ

ĐK: Tung hô Nữ Vương cao sáng hiển vinh. Ôi Mẹ
khiết trinh, tình lân ái hàng thương khắp người
thế. Xin cho chúng con xa chốn trùng khơi, an
bình, sáng tươi. Lời hoan hỉ còn vang khắp muôn
đời.

1. Noi huy hoàng thiêu quang các thánh thần ca
hát. Hoà kính Nữ Vương chín tầng lưu luyến.
Cao ngự tòa cực sang xuống phúc lành lai
láng, hùng vĩ sắc hương lấy lòng uy quyền.
2. Xưa bởi ngành Jessé thấm nở mầu xinh tốt,
lưu tiếng về vang chúc Mẹ Thiên Chúa. Muôn
điều nhạc hỷ hoan xướng kính Mẹ không
ngớt. Trông đến chúng dân hãy còn lưu đây.

THÔNG BÁO CỘNG ĐOÀN

1. Một lần nữa xin cảm ơn quý ông bà anh chị
em đã cộng tác đóng góp công sức để tổ chức
lễ Các Thánh Tử Đạo tuần qua.
2. Phục vụ Hội trường Chúa Nhật này: **PHỞ XÀO
BÒ** (Bà Tùng). Xin mời thưởng thức và ủng hộ.
3. Chúa nhật tuần tới 30/11/08 xin mời quý ông
bà hội viên Legio Maria họp sau thánh lễ 12
giờ.

4. Đã có lịch treo tường năm 2009 của Dân Chúa Âu Châu
5. Xin chú ý đậu xe đúng theo luật lưu thông
Nhiều người đậu xe ngày Chúa nhật khu vực gần nhà thờ bị phạt rất nặng.
6. Ai đánh rơi 1 cái bóp nhỏ có oyster card, và 1 số card khác nữa. Xin tới nhà xứ nhận.
7. Collection CN 16/11/2008:
- Lễ nhà thờ lớn: £656.00
Cám ơn sự quảng đại của ông bà anh chị em.
8. Cầu nguyện cho những người đau yếu bệnh tật trong cộng đoàn: Ông Cừ, Bà cụ Huệ,
9. Những người xin lễ trong tuần: Bà Hùng, AC Thiệp Tuyết, AC Tuyết Hải, AC Bằng, AC Thú Vượng, Anh Hưng, AC Định Đào, OB Ba Thường, AC Thắng Phai, AC Trung Xuyên, AC Chờ Then, AC Hồng Tiên, AC Long Nhung, AC Hồng, AC Châu Quy, AC Trọng Mai, AC Tuấn Huệ, AC Công Oanh, AC Sơn Hai, AC Chính Nguyệt, AC Hùng Huyền, AC Công Thủy, AC Hải Phan, AC Thanh Khanh, chị Thuy, chị Linh, Bà Huệ, AC Mạnh Yên, AC Hoà Minh, ÔB Quyên Nhị, AC Lâm Định, AC Huynh Hân, AC Bình Hương, chị Tuyết, chị Vi, AC Tuyết Huy, chị Kim Hà, AC Hà Hiền, cháu Oanh, chị Phương, AC Quang Yên, AC Lợi Thoa, chị Hải, AC Quý Dinh, AC Mai Hiền, AC Thu Tiệp, ÔB Ty, Thuý, AC Hùng Tý, ÔB Bùi, AC Thiệp Tuyết, AC Dương Yên, chị Lợi, ÔB Châu, cháu Hồng, chị Thu, AC Ninh Hương, AC Tuấn Nhận, bà Chín, ÔB ang, bà Phong, ÔB Sản Tho, AC Tục Ngọc, AC Dũng Viên, cô Rĩnh, AC Phương Hương, ÔB Chung, ÔB Cẩm, bà Hồng, ÔB Hưởng, AC Thế Hải, ÔB Hợi, AC Mạnh Hằng, AC Thành Hoà, chị Mai, Mần The, Vương Nhung, một người ẩn danh.
10. Đặc biệt trong suốt tháng 11, mỗi chiều Thứ Năm lúc 7pm có Châu Minh Thánh Chúa và Làn Chuỗi Thương Xót cầu nguyện cho các Linh Hồn. Xin mời tham gia.
11. Chương trình Giáng Sinh & Năm Mới Dương Lịch 2009
 - 21/12/08 Chúa Nhật 1.30pm: Văn Nghệ Giáng Sinh
 - 24/12/08 Thứ Tư: 9.39pm Canh Thức, 10pm Thánh Lễ
 - 25/12/08 Thứ Năm 12 giờ trưa Thánh Lễ Giáng Sinh (hôm nay chỉ có 1 thánh lễ này mà thôi)
 - 31/12/08 Thứ Tư 8pm Lễ Tạ Ôn
 - 1/1/2009 Thứ Năm 7pm Châu, 8pm Lễ Đầu Năm 2009

Một vị vua lý tưởng và một nước lý tưởng

Dựa vào các bài đọc trong Thánh lễ hôm nay, chúng ta có thể mô tả một vị vua lý tưởng và một nước lý tưởng :

- Vị Vua ấy không chêm chệ ngự trị trong cung điện và trên ngai vàng, nhưng hoà mình với dân như một người mục tử sống với chiên, lo cho chiên và đồng hành với chiên.

- Vị vua ấy không bắt dân phải cung phụng và phục dịch mình, nhưng xả thân chăm sóc đến nỗi hiến cả mạng sống mình cho dân.

- Luật trong Nước của Vua ấy không ruộm rà và khát khe, nhưng là Luật Yêu Thương, rất đơn giản và ngọt ngào.

- Dân trong Nước ấy không hoan hô bằng miệng, không báo cáo bằng giấy, nhưng thực hiện Luật yêu thương một cách cụ thể bằng những việc giúp đỡ những người khốn khổ bé mọn.

- Mọi người trong Nước ấy đối xử với nhau một cách vừa tôn trọng vừa thương mến như đối xử với chính Chúa vậy.

Hình ảnh lý tưởng ấy không phải là hoàn toàn ảo tưởng : Vị vua lý tưởng ấy chúng ta đã có rồi, đó là Chúa Giêsu ; Luật lý tưởng ấy chúng ta cũng đã có rồi, đó là Luật yêu thương ; chỉ còn thiếu một điều là chúng ta phải cố gắng làm những công dân lý tưởng như Chúa đã dạy.

"Thuận thiên giả tồn, nghịch thiên giả vong"

Người Á đông chúng ta tuy không biết Thiên Chúa, nhưng có một quan niệm rất chính xác và cao sâu về Ông Trời : Ông Trời là chủ tể của mọi loài, không ai sống ngoài tầm kiểm soát của Ông Trời, sống theo ý Trời thì có phúc, làm ngược ý Trời thì bị phạt. Hai câu phản ảnh rõ nhất quan niệm trên là "lưới trời lồng lộng không ai thoát khỏi" và "thuận thiên giả tồn, nghịch thiên giả vong" (người sống theo Trời thì còn, người nghịch với Trời thì mất).

Dù là dân đen hay là vua chúa, dù nghèo hay giàu, dù trẻ hay già... cuối cùng rồi thì ai cũng chết và trình diện trước mặt Chúa, Vua Trời. Khi đó Vua Trời sẽ xét xử cuộc sống mỗi người. Ngài xét xử dựa trên Luật yêu thương. Người nào sống yêu thương là "thuận thiên" và sẽ được "tồn" trong hạnh phúc vĩnh hằng. Kẻ sống mà không yêu thương là kẻ "nghịch thiên" và sẽ "vong" vĩnh viễn trong cõi trầm luân.